

wand und eine jener grausamen Handlungen, die Roderich nur zu gut zu beginnen und zu vollenden wußte".¹⁾ Die beiden anderen noch angezogenen Araber behaupten allerdings ohne Vorbehalt, der Cid habe jenes Schmudstüd im Besitz des Kadi gefunden; aber ihnen scheint kaum eigener Beweiswert zuzukommen.²⁾

Der Campeador ließ Ben Jehaf nun fast zu Tode foltern; er mußte mit eigener Hand seine sämtlichen Kostbarkeiten aufschreiben, damit sich zeige, ob er etwas von den Schätzen Alkadir's besäße. Das geschah, doch führte er kein gemünztes Geld in seiner Liste auf. Dann mußte er schwören, er habe nichts verheimlicht. Darauf berief der Cid den Richter und die angesehensten der Mauren vor sich und befahl, ihn zum Tode zu verurteilen, weil er seinen Herren ermordet habe. So erzählt die „Primera Crónica general“³⁾, ein Bericht, der offenbar durch Auslassungen Sinn und Zusammenhang eingebüßt hat. Nach der Chronik der Taifenkönige, die sich auf Ben Alcama beruft, sei der Cid zornig in die Worte ausgebrochen: „Wer so viel Wertsachen besitzt, hat kein Geld?“, habe ihn dann martern und in einer Grube verbrennen lassen.⁴⁾ Nach der Chronik von 1344 wurden die Wohnungen der Freunde Ben Jehaf's durchsucht und dabei viele Reichtümer, die er dort verborgen hatte, gefunden.⁵⁾ Dieselbe Chronik und die „Particular“ endlich berichten, der Kadi habe auf seiner Liste auch die Kleinodien verzeichnet, die der tote Alkadir auf seinem Leibe trug.⁶⁾ Nach Menéndez gehen die beiden Crónicas darin eben-

¹⁾ Dozy, *Recherches* (oben S. 57 Anm. 3) 3. ed. 2, 21.

²⁾ Es sind Al Maffari, der 1629 schrieb und im wesentlichen nur einen Auszug aus Ben Bassam bietet (EdC. 973; Dozy, *Recherches* 3. ed. 2, XXXI) und die Geschichte der Taifenkönige, *Mulu' at-tawaf* (vgl. oben S. 93 Anm. 2). EdC. 972 ist von ihr nur gesagt, sie verwerte den Ben Alcama, sonst finde ich über Entstehungszeit und Quellenwert dieser noch nicht lange bekannten Bruchstücke keine Angaben. Vielleicht wird die Ausgabe des Ibn Idari, *Al-Bayan al Mugrib* von E. Lévi-Provençal darüber Aufschlüsse bringen (3, 1, Paris 1930), von welcher der Schlußband mit der franz. Einleitung noch nicht erschienen ist. (Vgl. auch Dozy, *Hist. Musulm.* 3, 215 n. 1).

³⁾ 591 b. Auch Menéndez bemerkt EdC. 551 n. 4, die Prim. Crón. habe geführt.

⁴⁾ Oben S. 93 Anm. 2.

⁵⁾ EdC. 552 n. 1.

⁶⁾ EdC. 551 n. 4.